

## 重建會代送 賀禮表關懷 大社村民齊聚慶中秋

中秋將屆，安置在屏東龍泉營區的屏東縣三地門鄉大社村民，提前在9月9日晚間在營區大禮堂舉辦「九九戀鄉一望月」晚會，慶祝中秋節的到來；村民們不分老幼分別上台表演，載歌載舞；雖然莫蘭蒂颱風來襲，戶外風雨不斷，但場內歡樂的氣氛完全不受影響，參與的軍民們一同上台展現才藝，觀眾們欣賞精彩的演出的同時，掌聲、歡笑聲不斷。

重建會副執行長陳振川親自率

領相關同仁參加這場村民及營內官兵共同規劃的秋節晚會，世界展望會全執行長也偕同三地門鄉生活重建中心人員前來共襄盛舉。陳副執行長致詞時表示，88風災後，馬總統及行政院吳院長一直心繫災區重建進度，在此佳節前夕，特別指示他前來和大家聚一聚，並代送來應景禮物，表達關懷與祝福。

他說，在這個溫馨又歡樂的夜晚，聽見悠揚的合唱歌聲，有如同身處在山谷裡聆聽天籟一般，看見小朋友充滿活力、歡慶氣氛的舞蹈，就好像看見部落充滿生機的未來，身心靈都感到愉悅。他強調，原住民朋友一直是他心目中最樂觀進取的，這段時間以來，大家對政府提出很多的建議，都一直是政府努力的方向。

陳副執行長也接受由潘村長遞送部落希望能整體進住永久屋以維持部落整體性的訴求。婦女會則以族語唱出懷念故鄉與祝福族人的古調，並以一首「i lja na i na」感謝政府提供永久屋給族人居住與關懷原住民的心意，族人雖然搬離原



▲重建會副執行長陳振川參與晚會與住民同歡。



▲重建會成員參與龍泉營區的中秋晚會。

鄉，不會忘記部落文化，會凝聚力量讓部落文化與美德繼續傳承下去。

這次莫拉克颱風，造成屏東縣三地門鄉許多村落村民遭受莫大的災害和損失，龍泉營區從去年8月31日開設為安置中心，是政府第一階段的臨時安置作為，目前除了少數達來及德文部落族人已搬入長治百合部落園區永久屋以外，其他的永久屋基地，也將陸續完成，屆時符合永久屋核配資格的村民預計10月初也將可進住瑪家農場永久屋，

到時候大家就能獲得更好的安頓，免於生活上的不便。

最後，陳副執行長也感謝國防部在這一年來，提供龍泉營區部分營房作為臨時安置，並與部落居民建立良好關係，展現軍民同心的典範，會中並代表行政院吳院長致贈文旦柚子給居民及營區官兵，晚會在居民及來賓們合唱「我們都是一家人」歌聲中圓滿結束，大家互相握手或擁抱表達祝福與感謝，場面溫馨感人。

## 重建週年潮T大放送

莫拉克颱風災後重建會為讓民眾了解災後一年來的重建過程，從風雨中看見未來，揮別傷痛，重建希望。99年7月15日至8月31日在行政院重建會官方網站舉辦重建週年傳愛活動，參與者只要閱讀網站中的重建故事並回應，就能參加抽獎，獲得熱烈回響，45天的活動期間有15,900人次上網瀏覽，9月7日舉辦抽獎活動，送出人見人愛的潮T。

重建會首先蒐集整理災後創傷中，受災民眾不畏困頓，堅強挺立及國軍深入災區，愛民救民的動人照片與故事。在「農民不歇止的復耕」的照片故事中，透露出農民面對殘破的莊園卻未被擊倒，立即復

耕，播植重生的幼苗；「終結長夜漫漫何時了」照片故事中，展現國軍救災情形，經過全力搜尋，將一名幼童送達安全地點，盼望已久的阿公展開雙臂擁抱，喜悅、寬慰感染了周遭圍觀人群。這些真實的照片與故事內容觸動瀏覽民眾內心深處，令人感同身受。照片故事的留言中，也看到國人血濃於水的關切，在每則回應短語中，感受同胞們出於至誠的鼓勵。署名「張佑如」的網友寫道「莫拉克颱風雖然重創台灣許多地區，但卻擊敗不了台灣人強韌的生命力，悲痛會隨著時間逐漸沖淡，但滿滿的溫暖卻是永生不息的持續」。

重建週年傳愛活動在8月底已圓滿結束，有15,900人次上網瀏覽，見證台灣是個充滿愛心與活力的地方。9月7日重建會副執行長陳振川主持公開抽獎抽出得獎者。獎品是印有災後民眾奮發昂揚圖案的潮T，潮T上活潑生動的筆觸，讓這些潮T成為目光的焦點，在抽獎儀式後，主辦單位已將這些帶有殷殷祝福與感謝的潮T寄達送到中獎人手中，得獎名單已公布於活動網站。



▲重建週年傳愛活動中獎者可獲潮T。

## 第一屆雲豹新聞獎開始徵件

財團法人原住民族文化事業基金會為鼓勵新聞從業人員加強對原住民族新聞之報導，以提升原住民族新聞質與量，服務原住民族福祉、彰顯原住民族主體性、重塑原住民族形象、增進族群間之了解及促進原住民族社會發展、提升原住民族社會地位，舉辦第一屆雲豹新聞獎，期許新聞工作者如雲豹一樣靈敏、有智慧，善盡新聞傳播責任，傳承及發揚原住民族文化價值，並促進原住民族社會之發展。

凡中華民國境內依法設立之報社、通訊社、雜誌社、電視新聞機構或專業新聞網站的新聞從業人員，在指定期間內發表、刊播以原住民族事務為主題之新聞作品，都可報名參賽。獎項分為平面媒體類、廣播類及電視類，每獎項選出雲豹獎一名，獎金新台幣8萬元、佳作獎一名，獎金新台幣2萬元，並各頒發獎座乙座。網路獎每獎項選出雲豹獎一名，獎金新台幣3萬元、佳作獎一名，獎金1萬元，並各頒發獎座乙座。

比賽限個人報名，但不限原住民身份，參賽作品發表期間應為98

年8月1日至99年8月31日止。詳細參賽辦法可上原住民族文化事業基金會網站www.ipcf.org.tw查詢，在99年9月30日前，以親送或掛號郵寄至台北市中正區（10044）博愛路63號7樓，財團法人原住民族文化事業基金會。信封請註明「報名雲豹新聞獎」。郵寄報名一律以郵戳為憑，逾期恕不受理。





# 重建之路是用分享與感謝築成

重建區的人們站在自己的崗位，盡自己的一份心力，用自己的方式為自己的家人、族人、友人及幫助過自己人們做一點事，共同分享生命的美好。



龍泉營區去年接下安置屏東地區災民的工作至今已一年了，為了讓災民有更豐富的生活，我們利用閒暇時間，開辦原住民舞蹈社、輕音樂社、國樂社、搏擊散打社、熱舞社等社團活動。中秋節前夕時，則與災民們及社福團體一起籌劃中秋節晚會，這段期間因為秋颱來襲，營區的官兵們白天都在外面協助鄰近鄉鎮居民防颱備災，晚上準備辦活動各項道具及練習，兩邊忙很辛苦，但看到民們開心的笑容，一切的努力與辛勞都值得。

**龍泉營區政戰主任 顏肇瑩**

中秋節是家人團聚慶祝的節日，在中秋節晚會與合唱團的姐妹們用母語為村人們獻唱三首歌曲，分別表達我們內的感謝與祝福，lja lja iyui 表達的是對故鄉的思念；i lja na i na則傳達對政府協助的感謝，livau san則是一首充滿祝福的歌，每一首都是我們內心最真誠的祝福與感謝。

**大社村婦女合唱團 唐白梅**



我是好茶人，演奏吉他是我的興趣，平常上班工作之外，會與一群愛玩樂器的朋友一起彈唱。而最高興的是這項興趣，也能做出一點貢獻，在星期天教會做禮拜時，能在敬拜讚美上帝時彈奏，讓整個典禮更加聖美莊嚴，讓我親愛的族人們在這重建的過程中，藉由神的恩典得到內心的平安與喜樂。

**基督愛樂者樂團吉他手 陳信成**



## 公民編輯

### 嘉蘭經驗~開墾新地的重生精神

台東嘉蘭村示範村的重建精神目標，是要多聽與採用在地部落族人的意見，容入政府部門的災後重建政策，這也是一個給予部落災後重生的機會。重建不只是搭蓋一棟棟新的房子，而是要思考在地的永續生存環境，增加



▲部落石板屋排灣好.店的搭建，是族人共同合作搭建，提供作品展示和課輔的空間。

在地的的工作機會，而不是再打造一個爸爸、媽媽需要離開自己的小孩，在外工作的生活環境。以部落的永續經營思考開始產生了，讓大武山的漂流木回家、重建部落重要精神會所、延續在地的產業，例如木工藝、陶珠、編織等的想法。

部落石板屋(排灣好.店)的搭建，提供了部落一個展示作品和課輔的空間，同時讓部落青年、老者們有了一個交流的平台，這過程中又看見VUVU(長輩)們的笑容和青少年們認真搭建的表情，更重要的是影響了同部落族人，也想要搭蓋自己的石板屋想法。

目前正在執行規劃的「部落廣場專案」，是為了讓部落有一個重要且正式的集會空間、一個屬於部

落認同的會所。藉由規劃的過程，族人們曾多次聚會討論，透過族人們一同協力搭建，讓部落族人在災後又有一一次次心靈凝聚的機會。

部落中的青年也開始拿起工具學習木工，除了本身耳濡目染的創作天份，也學習技師傳授製作實用的木工傢俱技法，再次增加自己的生活技能，所以在部落中有了幾處小木工作坊的成立。部落媽媽的芭伊工作坊陶珠班，則提供一群媽媽們可以就近照顧小孩、家中的重病老人，方便在部落中往返，同時，藉由部落中的技師傳授互相學習製作陶珠的製作，讓媽媽們彼此間一次次的連接，也透過陶珠學習製作，轉而增加了家中的經濟收入。未來

將擴展更多類的傳統手工藝，讓媽媽們有更多的工作機會，靠自己的能力養活自己的家庭。

莫蘭蒂輕颱來襲，讓族人又想起了一年前莫拉克風災的情形，雖然心情很沉重，但是在受傷之後，只有趕快重新面對未來，繼續往前行才能生存。這一年來部落中的永久屋工程持續進行中，部落中的地方產業的工作者點點滴滴努力的成果也透過社會大眾的關懷逐漸讓大家認同，只有持續不斷的求進步與解決目前的各種困難，將耆老開墾新地的重生精神傳承給後代，這才是部落歷史中最珍貴的文化精神。(台灣好基金會嘉蘭村駐點人員 郭香君)